

UMASS/AMHERST



312066015898067



UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

SCORE
M
1620
5912
1897



GIFT TO
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

from

THE LIBRARY OF
ALMA MAHLER WERFEL

Herrn Heinrich Zeller
grossh. weimar. Hofopernsänger
dankbar & gewidmet.

2
ZELLER
(Gedichte von N. v. Lenau)

für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte

componirt
von

Richard Strauss.

OP. 26.

Nº 1. Frühlingsgedränge. Mk. 1,20

Ausgabe für hohe Stimme V.N. 2823 a-b

Englische Uebersetzung von John Bernhoff.

Nº 2. „O, wärst du mein!“ Mk. 1,20

Ausgabe für tiefe Stimme V.N. 2840 a-b

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Eingetragen in das Vereinsarchiv.

MÜNCHEN, Jos. AIBL VERLAG.

Copyright 1894 by Jos. Aibl Verlag. The English Version Copyright 1897 by Jos. Aibl Verlag

Lith. Anst v. C. G. Röder, Leipzig

Frühlingsgedränge.

(Nic. Lenau.)

Voices of Spring.

The English Words by John Bernhoff.

Schnell.
Presto.

Richard Strauss, Op. 26. N° 1.

Singstimme.
Voice.Pianoforte.
Piano.

Früh - lings-kin - der im bun - ten Gedrä - ge,
Spring's sweet buds now have burst in - to blos - som;

flat-tern-de Blü - - - - ten, duf - ten - de Hau - - che, schmach - ten - de, ju - beln-de
lo! ev - ry flow'r, and crea - ture re - joi - ces; lang - uish - ing; joy - ful, glad

Lie - bes-ge - sän - ge stür - zen an's Herz mir aus je - dem Strau - - che.
lov - ers' songs are heard as they min - gle with Spring's sweet voi - - ces.

Früh - lings-kin - der mein Herz um-schwär - men, flü - stern hin-ein mit
Spring's sweet chil - dren my heart are storm - ing, whispering fond tales of

schmei-cheln-den Wor - ten, ru - fen hin - ein mit trunk - nem Lär - men,
 love's first ad - vent - ure; shout - ing a - loud with wild re - joic - ing;

cresc.
 Ped. * Ped. * Ped. *

rüt - teln an längst verschloss - nen Pfor - ten.
 knocking at doors they ne'er can en - ter.

espress. 3 espr. 3 string.
 Ped. * Ped. *

Früh - lings-kin - der, mein Herz um - rin - gend,
 Spring's sweet chil - dren, with soft en - treat - ing,

a tempo pp
 Ped. * Ped. Ped. *

was doch sucht ihr da - rin so drin - gend? Hab' ich's ver -
 seek ye the cause of my heart's loud beat - ing? Have I be -

expr. dolce p
 Ped. * Ped. Ped. *

ra - ten euch jüngst im Trau - me, schlummernd un - term
 trayed to you while I slum - ber'd, dream - ing 'neath your

Ped. * Ped. * Ped. *

Blü - ten-bau - me, brach - ten euch Mor - - - gen -
 blooms un-num - ber'd; did the south - wind, to

Ped. * Ped. * Ped.

win - de die Sa - - - ge,
 tell you, not tar - - - ry.

dim.

Ped. *

pp dass ich im Her - - - - - zen ein - ge - schlos - sen
 that in my heart's - - - - - deep hid - den cham - ber,

pp

Ped. *

eu - ren lieb - li - chen Spiel - ge - nos - - sen heim -
 where your love - li - est play - mate reign - - eth, se -
* *ped.* *

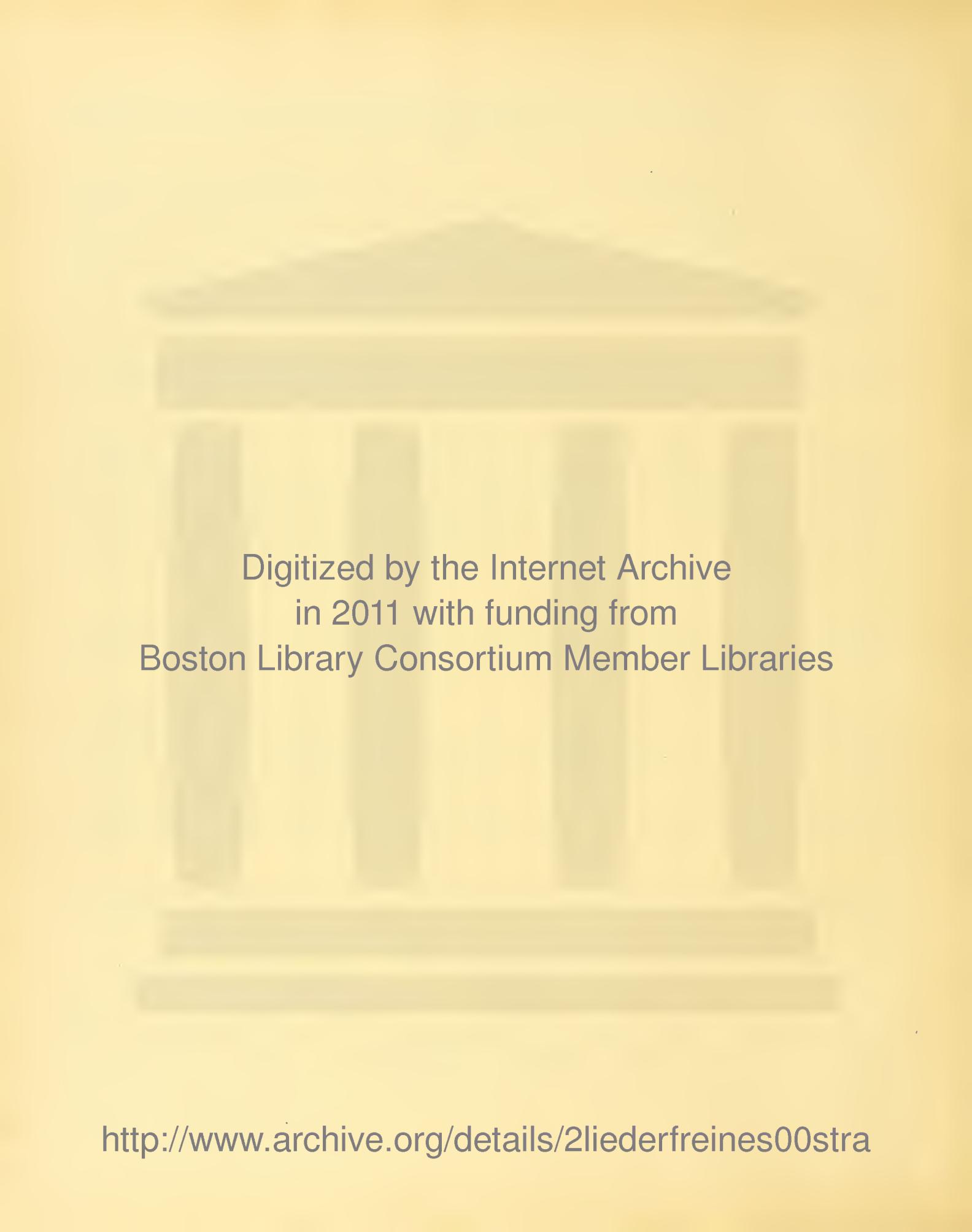
cret - lich und se - lig
 ed so fond - ly,
* *ped.* * *ped.* *

ihr Bild - niss tra - - - ge?
 love's im - age I car - - - ry?
* *ped.* * *ped.* *

dolce

* *ped.* *

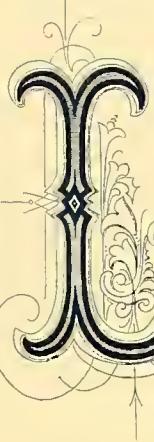
8



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Boston Library Consortium Member Libraries

<http://www.archive.org/details/2liederfreines00stra>

Herrn Heinrich Zeller
grossh. weimar. Hofopersänger
dankbarst gewidmet.



LENZER

(Gedichte von N. v. Lenau)

für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte



componirt
von
Richard Strauss.

OP. 26.

Nº 1. Frühlingsgedränge. Mk. 1,20

Ausgabe für hohe Stimme V.N 2823 a-b

Nº 2. „O, wärst du mein!“ Mk. 1,20

Ausgabe für tiefe Stimme V.N 2840 a-b

Englische Uebersetzung von John Bernhoff.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Eingetragen in das Vereinsarchiv

MÜNCHEN, JOS. AIBL VERLAG.

Copyright 1894 by Jos. Aibl Verlag. The English Version Copyright 1897 by Jos. Aibl Verlag

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

„O, wärst du mein!“

(Nic. Lenau.)

O, wert thou mine!“

The English Version by John Bernhoff.

Richard Strauss, Op. 26, No. 2.

Langsam. Lento.

Singstimme.
Voice.

Pianoforte.
Pianoforte.

Ich kann es mei-nem
I lead a life of

cresc.

ff

pp

Reed.

Schick-sal nicht ver - ge - ben.
sor - row un - for - giv - ing.

pp

Reed.

Un - dank tut wol und je - des Leid der Er - de,
In - grat - i - tude and pain should ne'er dis - tress me;

espr.

Reed.

ja! mei - ne Freud' in Sär - gen, Leich an Lei - che, sind ein ge -
I'd e'en de - light to wit - ness death and dy - ing; but that one

p

lin - der Gram, — wenn ichs ver - glei - che dem Schmerz, — dass ich
thought's the source — of all my sigh-ing, the thought — that on
dich, earth, dich I nie — be - si - tzen wer - de.
molto ritard.
molto rit. dim.
a tempo
espr.
diminuendo e colando
diminuendo e colando
ppp

SCORE
M
1620
S912
1897

Strauss, Richard
LIEDER

TABLE OF CONTENTS

Acht Gedichte (Herrmann von Gilm) Op. 10

No. 1	Zueignung	No. 5	Geduld
No. 2	Nichts	No. 6	Die Verschwiegenen
✓No. 3	Die Nacht	No. 7	Die Zeitlose
No. 4	Die Georgine	No. 8	Allerseelen

Sechs Lieder (Adolf Friedrich Graf von Schack) Op. 19

No. 1	Wozu noch Mädchen soll es frommen
No. 2	Breit über mein Haupt dein schwarzes Haar
✓No. 3	Schön sind, doch kalt, die Himmelssterne
No. 4	Wie sollten wir geheim sie halten
No. 5	Hoffen und wieder verzagen
No. 6	Mein Herz ist stumm mein Herz ist kalt

Schllichte Weisen (Felix Dahn) Op. 21

No. 1	All mein Gedanken, mein Herz und mein Sinn
No. 2	Du meines Herzens Krönlein
No. 3	Ach Lieb', ich muss nun scheiden
No. 4	Ach weh mir unglückhaftem Manne
No. 5	Die Frauen sind oft fromm and still

Zwei Lieder (Nic. v. Lenau) Op. 26

No. 1	Frühlingsgedränge
No. 2	O, wärst du mein!

Vier Lieder Op. 27

No. 1	Ruhe, meine Seele! (Karl Henckell)
No. 2	Cäcile (Heinrich Hart)
No. 3	Heimliche Aufforderung (John Henry Mackay)
No. 4	Morgen! (John Henry Mackay)

Drei Lieder (Otto Julius Bierbaum) Op. 29

✓No. 1	Traum druch die Dämmerung
No. 2	Schlagende Herzen
No. 3	Nachtgang

Fünf Lieder Op. 32

No. 1	Ich trage meine Minne vor Wonne stumm (Karl Henckell)
No. 2	Sehnsucht (Detlev von Liliencron)
No. 3	Liebeshymnus (Karl Henckell)
No. 4	O süßer Mai (Karl Henckell)
No. 5	Himmelsboten zu Liebchens Himmelbett (aus der Knaben Wunderhorn)

